

JIS

＜英訳 JIS マンスリーインフォメーション＞
 Monthly Information: *English translations of*
 Japanese Industrial Standards (JIS)

2022 年 12 月号
 December 2022

＜内容＞

＜ Table of contents ＞

1) 英訳 JIS 発行情報	English JIS to be published
2) JIS 制定・改正・廃止	Establishment/Revision/Withdrawal of English JIS
3) 正誤票	Errata

ご購入は、オンラインサイト Webdesk (<https://webdesk.jisa.or.jp/>) にて可能です。

To purchase standards, please visit our online store (<https://webdesk.jisa.or.jp/books/W11M0010?language=en>).

1) 英訳 JIS 発行情報 English JIS to be published (release: December 20)

(E) ... 制定 *Established*, (R) ... 改正 *Revised*

(価格 : 円 Price: Yen)

規格番号		規格名(和)	規格名称(英)	価格 (税込)
No.		Title_JP	Title_ENG	Price (incl. tax)
B 1456:2022	R	ローラチェーン軸継手	Roller chain shaft couplings	5,610
B 1761:2022	E	両歯面かみ合い試験機の評価 方法及び受入検査	Evaluation and acceptance tests for double flank tester	7,920
B 7507:2022	R	製品の幾何特性仕様(GPS)― 寸法測定機―ノギス	Geometrical product specifications (GPS) -- Dimensional measuring equipment -- Vernier, dial and digital callipers	11,220
C 9613:2021	R	ヘアドライヤ	Hairdryers	11,220
G 3120:2022	R	圧力容器用調質型マンガンモリ ブデン鋼及びマンガンモリブデ ンニッケル鋼鋼板	Manganese-molybdenum and manganese-molybdenum-nic kel alloy steel plates quenched and tempered for pressure vessels	6,820

G 3191:2022	R	熱間圧延棒鋼及びバーインコイルの形状, 寸法, 質量及びその許容差	Dimensions, mass, shape and permissible variations of hot rolled steel bars and bar in coil	4,510
G 3315:2022	R	ティンフリースチール	Chromium coated tin free steel	12,430
G 3429:2022	R	高圧ガス容器用継目無鋼管	Seamless steel tubes for high pressure gas cylinders	4,510
G 3473:2022	R	シリンダチューブ用炭素鋼鋼管	Carbon steel tubes for cylinder barrels	5,610
H 4000:2022	R	アルミニウム及びアルミニウム合金の板及び条	Aluminium and aluminium alloy sheets, strips and plates	15,730
S 4801:2022	R	たばこライター—安全仕様	Lighters -- Safety specifications	12,430
S 4802:2022	R	多目的ライター—安全仕様	Utility lighters -- Safety specifications	12,430
S 4803:2022	R	たばこライター及び多目的ライター—操作力及び操作変位による幼児対策(チャイルドレジスタンス機能)安全仕様	Lighters and utility lighters -- Safety specifications for child-resistance by high operating force	12,430
Z 2249:2022	R	コニカルカップ試験方法	Method of conical cup test	4,510

2) JIS 制定・改正・廃止 Establishment/Revision/Withdrawal of English JIS

注記：JIS の制定、改正、廃止、正誤票の最新情報をお知らせいたします。

制定、改正された規格の英訳予定の有無は、通常、公示日から 1 か月以内に決定いたします。詳しくは、Webdesk 問い合わせフォームより英訳 JIS 担当までお問い合わせください。

Note: This is to inform the latest establishment, revision, withdrawal and errata of JIS.

Whether an established or revised standard will be translated into English will be decided within a month from the date of an official gazette.

For more information, please contact us (<https://webdesk.jsa.or.jp/books/W11M0010?language=en>).

和 JIS 番号	公示の種類	官報掲載日	文書標題	文書標題_英文	旧文書番号	旧版英訳 有無
JIS No.	Type of change	Date of Official gazette	Title_JP	Title_ENG	Replaced standards	Availability of English translation (replaced standards)
JIS A 5905:2022	改正/Revised	2022/11/21	繊維板	Fiberboards	JIS A 5905:2014	✓
JIS A 5908:2022	改正/Revised	2022/11/21	パーティクルボード	Particleboards	JIS A 5908:2015	✓
JIS B 0127:2022	改正/Revised	2022/11/21	火力発電用語—火力発電及び地熱発電を含む再生可能エネルギー発電の蒸気タービン及び附属装置	Glossary of terms for power plants — Steam turbines and auxiliary equipment for thermal and renewable energy including geothermal power plants	JIS B 0127:2012	
JIS B 8103:2022	改正/Revised	2022/11/21	水車及びポンプ水車の模型試験方法	Methods for model tests of hydraulic turbine and reversible pump-turbine	JIS B 8103:1989	✓

JIS C 60068-2-5:2022	制定 /Establishment	2022/11/21	環境試験方法—電気・電子— 第2-5部:地上レベルでの疑似日射並びに日射試験及び耐候性試験の指針(試験記号:S)	Environmental testing -- Part 2-5: Tests -- Test S: Simulated solar radiation at ground level and guidance for solar radiation testing and weathering		
JIS C 60068-3-7:2022	改正/Revised	2022/11/21	環境試験方法—電気・電子— 第3-7部:支援文書及び指針—負荷がある場合の低温試験(試験A)及び高温試験(試験B)の試験槽の温度測定のための指針	Environmental testing -- Part 3-7: Supporting documentation and guidance -- Measurements in temperature chambers for tests A (Cold) and B (Dry heat) (with load)	JIS C 60068-3-7:2008	
JIS C 60695-11-11:2022	制定 /Establishment	2022/11/21	火災危険性試験—電気・電子— 第11-11部:試験炎—非接触火炎源による着火に必要な熱流束の測定方法	Fire hazard testing -- Part 11-11: Test flames -- Determination of the characteristic heat flux for ignition from a non-contacting flame source		
JIS C 60695-4:2022	改正/Revised	2022/11/21	火災危険性試験—電気・電子— 第4部:電気・電子製品のための火災危険性試験用語	Fire hazard testing -- Part 4: Terminology concerning fire tests for electrotechnical products	JIS C 60695-4:2010	✓
JIS C 61000-4-3:2022	改正/Revised	2022/11/21	電磁両立性—第4-3部:試験及び測定技術—放射無線周波電磁界イミュニティ試験	Electromagnetic compatibility (EMC) -- Part 4-3: Testing and measurement techniques -- Radiated, radio-frequency, electromagnetic field immunity test	JIS C 61000-4-3:2012	
JIS R 2212-2:2022	改正/Revised	2022/11/21	耐火物製品の化学分析方法— 第2部:けい石質耐火物	Methods for chemical analysis of refractory products -- Part 2: Silica refractories	JIS R 2212-2:2006	

JIS T 15004-1:2022	改正/Revised	2022/11/1	眼光学機器—基本的要求事項及びその試験方法—第1部:全ての眼光学機器に適用される一般的要求事項	Ophthalmic instruments -- Fundamental requirements and test methods -- Part 1: General requirements applicable to all ophthalmic instruments	JIS T 15004-1:2013	
JIS T 6113:2022	改正/Revised	2022/11/1	歯科鑄造用14カラット金合金	Dental casting 14 K gold alloys	JIS T 6113:2015	
JIS T 6115:2022	改正/Revised	2022/11/1	歯科鑄造用コバルトクロム合金	Dental casting cobalt chromium alloys	JIS T 6115:2013	
JIS T 6116:2022	改正/Revised	2022/11/1	歯科鑄造用金合金	Dental casting gold alloys	JIS T 6116:2012	
JIS T 6118:2022	改正/Revised	2022/11/1	歯科メタルセラミック修復用貴金属材料	Noble metal materials for dental metal-ceramic restorations	JIS T 6118:2012	
JIS T 6121:2022	改正/Revised	2022/11/1	歯科メタルセラミック修復用非貴金属材料	Base metal materials for dental metal-ceramic restorations	JIS T 6121:2013	
JIS T 6122:2022	改正/Revised	2022/11/1	貴金属含有量が25%以上75%未満の歯科鑄造用合金	Dental casting alloys with noble metal content of at least 25 % but less than 75 %	JIS T 6122:2012	
JIS T 6123:2022	改正/Revised	2022/11/1	固定性歯科修復物用非貴金属材料	Base metal materials for fixed dental restorations	JIS T 6123:2013	
JIS T 62926:2022	制定 /Establishment	2022/11/25	医用電気システム—実時間適応放射線治療のための外部照射適応放射線治療システムの安全な統合及び運用のための要求事項	Medical electrical system -- Requirements for safe integration and operation of adaptive external-beam radiotherapy systems for real-time adaptive radiotherapy		
JIS T 7202:1989	廃止/Withdrawn	2022/11/1	酸素テント	Oxygen tents		✓

JIS X 6257:2022	改正/Revised	2022/11/21	長期データ保存用光ディスクの品質判別方法及び長期保存システムの運用方法	Quality discrimination method of optical disks and operating method of storage system for long-term data preservation		
-----------------	------------	------------	-------------------------------------	---	--	--

3) 正誤票 Errata

なし None